

## Referências

- “JORNAL DO BRASIL”. *A Manhã*, Rio de Janeiro, p. 10, 30 dez. 1925. Disponível em <<http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=116408&pasta=ano%20192&pesq=%22circula%20hoje%20o%20primeiro%22&pagfis=20>>, acesso em 17 jan. 2022.
- ACIOLI, S. *Aula de leitura com Monteiro Lobato*. São Paulo: Biruta, 2012.
- ALBERI, T. de M. A gramática da Emília: A língua do país de Lobato. In: LAJOLO, M.; CECCANTINI, J. L. (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. 1. ed. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009, p. 255-271.
- ARAÚJO, R. B. *Guerra e Paz: Casa Grande e Senzala e a obra de Gilberto Freyre nos anos 30*. São Paulo: 34, 1994.
- ARROYO, L. *Literatura infantil brasileira*. 3. ed. São Paulo: UNESP, 2011.
- \_\_\_\_\_. Pequena história de muitos gambás. *Minas Gerais – Suplemento Literário*, Belo Horizonte, 10 mar. 1973.
- AUERBACH, E. *Ensaio de Literatura Ocidental*. São Paulo: Duas Cidades/34, 2007.
- AZEVEDO, C. L. de; CAMARGOS, M. M. de R.; SACCHETTA, V. *Monteiro Lobato: Furacão na Botocúndia*. São Paulo: SENAC, 1997.
- BAILEY, B. The Rage in Harlem. *The New York Times – Sunday Book Review*, New York, 21 fev. 2014. Disponível em <<https://www.nytimes.com/2014/02/23/books/review/the-tastemaker-by-edward-white.html>>, acesso em 10 jan. 2022.
- BÁRBARA, D. A literatura infantil como patologia poética. Mimeo. 122 p. Dissertação (Mestrado em Letras) – Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 1976.
- BECKER, E. R. *Forças motrizes de uma contística pré-modernista: O papel da tradução na obra ficcional de Monteiro Lobato*. 182 p. Tese (Doutorado em Literatura Comparada) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2006. Disponível em <<https://www.lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/7650/000550655.pdf>>, acesso em 1 jan. 2022.
- BELMONTE, A. S. de V. Carta a Monteiro Lobato depositada no Fundo Monteiro Lobato do CEDAE-IEL/UNICAMP (MLb 3.2.00456 cx9).
- BERNARD, E. B. (Org.). *Remember Me to Harlem: The Letters of Langston Hughes and Carl Van Vechten, 1925-1964*. New York: Alfred A. Knopf Inc., 1940.
- BIGNOTTO, C. C. *Figuras de autor, figuras de editor: As práticas editoriais de Monteiro Lobato*. São Paulo: UNESP, 2018.
- \_\_\_\_\_. *Novas perspectivas sobre as práticas editoriais de Monteiro Lobato (1918-1925)*. 421 p. Tese (Doutorado em Teoria e História Literária) – Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, 2007.
- BOAINAIN, R. M. *Madame Pommery: Na multiplicidade de vozes, a tradição reinventada*. São Paulo, 2008. Dissertação (Mestrado em Literatura e Crítica Literária) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo. Disponível em <<https://sapientia.pucsp.br/bitstream/handle/14878/1/Regiane%20Magalhaes%20Boainain.pdf>>, acesso em 1. jan. 2022.

- BOAS, F. *Antropologia cultural*. Org. Celso Castro. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2004.
- \_\_\_\_\_. *Race, language and Culture*. New York: The Macmillan Company, 1940.
- BOTTMAN, Denise. Traduções de Monteiro Lobato. Website *Não Gosto de Plágio*, 14 jan. 2011. Disponível em <<http://naogostodeplagio.blogspot.com.br/2011/01/traducoes-de-monteiro-lobato.html>>, acesso em 10 jan. 2021.
- BRADBURY, R. *Fahrenheit 451*. London: HarperCollins, 2008 [1953].
- BRAZILIAN Sees Negro Elected U. S. President. *Chillicothe Constitution-Tribune*, Chillicothe-EUA, p. II, 9 mar. 1927. Disponível em <<https://www.newspapers.com/image/19725163>>, acesso em 1 jan. 2022.
- BROCA, B. *Brito Broca – Memórias*. BARBOSA, Francisco de Assis (Org.). Rio de Janeiro: José Olympio, 1968.
- \_\_\_\_\_. *O repórter impenitente*. EULALIO, Alexandre (Org.). Campinas-SP: UNICAMP, 1994. (Repertórios).
- BUENO, S. “COLCHA DE RETALHOS” – D. Yainha Pereira Gomes – Editorial Helios – S. Paulo. *Folha da Manhã*, São Paulo, Livros Novos, 26 nov. 1926. Disponível em <<https://acervo.folha.com.br/leitord?numero=25522&keyword=%22Livros+novos%22&anchor=4538874&origem=busca&originURL=&pd=23a0obeda626cbba62cdce979716db3c>>, acesso em 1 jan. 2022.
- \_\_\_\_\_. O CHOQUE – Monteiro Lobato – Editora Nacional – S. Paulo. *Folha da Manhã*, São Paulo, Livros Novos, 31 jan. 1927. Disponível em <<https://acervo.folha.com.br/leitord?numero=25611&keyword=%22Livros+novos%22&anchor=4516714&origem=busca&originURL=&pd=bd65ea4a8obb2d7d4e8f8a12246d5118>>, acesso em 1 jan. 2022.
- BUNDLES, A'L. *On her own ground – The life and times of Madam C. J. Walker*. New York: Simon and Schuster Inc., 2001.
- CAMPBELL, J.; MOYERS, B. *O poder do mito*. Tradução de Carlos Henrique Moisés. São Paulo: Palas Athena, 2009.
- CAMPOS, G. C.; OLIVEIRA, M. C. C. O pensamento e a prática de Monteiro Lobato como tradutor. *Estudos Literários – UFJF*, Juiz de Fora-MG, v. 13, n. 1, p. 67-79, 2009. Disponível em <<https://periodicos.ufjf.br/index.php/ipotesi/article/view/19159/10147>>, acesso em 1 jan. 2022.
- CANDIDO, A. A personagem do romance. In: CANDIDO, A. et al (Orgs.). *A personagem de ficção*. São Paulo: Perspectiva, 2017 [2019], p. 51-80.
- \_\_\_\_\_. *Formação da literatura brasileira: Momentos decisivos (1750-1880)*. 9. ed. Rio de Janeiro: Ouro Sobre Azul, 2010.
- \_\_\_\_\_. O significado de Raízes do Brasil. In: HOLANDA, Sérgio Buarque de. *Raízes do Brasil*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.
- CARROLL, L. *Alice's adventures in Wonderland & Through the looking-glass*. New York: Oxford, 2009.
- CARVALHO, M. de A. P. de. Prefácio. LOBATO, Monteiro. *Prefácios e entrevistas*. São Paulo: Brasiliense, 1948.
- CASSAL, S. A. T. B. *O Brasil visto verticalmente: Uma constelação chamada Monteiro Lobato*. 268 p. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal

- do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2003. Disponível em <<https://lume.ufrgs.br/bitstream/handle/10183/4036/000396170.pdf?sequence=1&isAllowed=y>>, acesso em 1 jan. 2022.
- CATANI, D. et al. (Orgs.) *Docência, memória e gênero: Estudos sobre formação*. São Paulo: Escrituras, 1997.
- CAVALHEIRO, E. Lembranças do carimbamba Amadeu de Queirós e da Drogeria Baruel. *Album Drogasil*, São Paulo, p. 175-177, 1954.
- \_\_\_\_\_. *Monteiro Lobato: Vida e obra*. 2. t. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1955; 3a. ed.: São Paulo: Brasiliense, 1962.
- \_\_\_\_\_. Prefácio. In: LOBATO, Monteiro. *Cartas escolhidas*. São Paulo: Brasiliense, 1964b, v. 1, p. 8-9.
- CIRLOT, J. E. *Diccionario de símbolos*. Madrid: Ediciones Siruela, 1997.
- COELHO, N. N. *Dicionário crítico da literatura infantil/juvenil brasileira: 1882-1982*. 1. ed. São Paulo: Quiron, 1983.
- COSTA, A. R. O teatro infantil de Adroaldo Ribeiro Costa. *Revista da Academia de Letras da Bahia*, n. 51, p. 31-47, jul. 2013. Disponível em <[https://academiadeletrasdabahia.files.wordpress.com/2013/04/revista\\_alb\\_51.pdf](https://academiadeletrasdabahia.files.wordpress.com/2013/04/revista_alb_51.pdf)>, acesso em 20 fev. 2020.
- COUTO, R. Lobato e a conquista do mundo. *A Manhã*, Rio de Janeiro, p. 3, 20 jul. 1927. Disponível em <<http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=116408&pasta=ano%20192&pesq=%22Choque%20das%20ora%C3%A7as%20ou%22&pagfis=5663>>, acesso em 17 jan. 2022.
- CRESPO, R. *Itinerarios Intelectuales: Vasconcelos, Lobato y sus proyectos para la nación*. 1. ed. México: Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos, 2004.
- D'ONOFRIO, S. C. T. *Fontes para uma biografia intelectual de Edgard Cavalheiro (1911-1958)*. 394 p. Dissertação (Mestrado em Estudos Brasileiros) – Instituto de Estudos Brasileiros, Universidade de São Paulo, São Paulo, 2012. Disponível em <<https://teses.usp.br/teses/disponiveis/31/31131/tde-30012013-215356/publico/>>
- DONÓFRIO\_S\_C\_T\_Fontes\_para\_uma\_biografia\_intelectual\_de\_Edgard\_Cavalheiro\_1911\_1958\_SP\_2012\_386f.pdf>, acesso em 1 jan. 2022.
- DEBUS, E. *Monteiro Lobato e o leitor, esse conhecido*. 1. ed. Itajaí-SC: UNIVALI/Florianópolis: UFSC, 2004.
- DICIONÁRIO Larousse*. Disponível em <<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>>, acesso em maio 2018.
- DUARTE, L. C. *Lobato humorista: A construção do humor nas obras infantis de Monteiro Lobato*. São Paulo: UNESP, 2006.
- EHRlich, M. S. Sítio do Picapau Amarelo: O encontro dos mundos encantados de Monteiro Lobato e das histórias em quadrinhos. In: *O Globo*, Rio de Janeiro. Matutina, Cultura, p. 35, 2 maio 1977.
- ENTARDECER – versos de Silveira Bueno. *Careta*, Rio de Janeiro, Movimento de Livraria, 12 set. 1925. Disponível em <[http://objdigital.bn.br/acervo\\_digital/div\\_periodicos/careta/careta\\_1925/careta\\_1925\\_899.pdf](http://objdigital.bn.br/acervo_digital/div_periodicos/careta/careta_1925/careta_1925_899.pdf)>, acesso em 1 jan. 2022.
- Entrevista de Martha Lobato Campos. *Memória de Monteiro Lobato*. Museu da Imagem e do Som, São Paulo. 20 set. 1982. Disponível em <<https://acervo.misp.org.br/audio/entrevista-de-marta-lobato-campos>>, acesso em 17 jan. 2022.

- ERIKSE, T. H.; NIELSEN, F. S. *História da Antropologia*. Petrópolis-RJ: Vozes, 2007.
- ESOPO. *Fábulas completas*. Tradução de Maria Celeste C. Dezotti. São Paulo: Cosac Naify, 2013.
- FORD, H. *Minha vida e minha obra*. Tradução de Silveira Bueno. São Paulo: Cia. Graphico-Editora Monteiro Lobato, 1925.
- \_\_\_\_\_. *Minha vida e minha obra – Nova Edição*. Tradução de Monteiro Lobato. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1926.
- FRANCA, V. G. *A literatura infantil/juvenil brasileira na França: Oû est Lobatô?* 232 p. Dissertação (Mestrado em Letras) – Faculdade de Letras, Universidade Federal de Goiás, Goiânia, 2007. Disponível em <<https://repositorio.bc.ufg.br/tede/bitstream/tede/2436/1/Dissertacao%20VANESSA.pdf>>, acesso em 10 jan. 2022.
- FREYRE, G. de M. *Casa grande & senzala: Introdução à história da sociedade patriarcal no Brasil*. São Paulo: Global, 2003.
- \_\_\_\_\_. *Sobrados e mocambos: Decadência do patriarcado rural e desenvolvimento do urbano*. São Paulo: Global, 2003.
- \_\_\_\_\_. *Sobrados e mocambos: Decadência do patriarcado rural no Brasil*. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1936.
- FURQUIM, F. *TV Séries*, Porto Alegre, a. 3, n. 25, 1999. (Editora FCF).
- GALVÃO, W. N. A margem da carta. In: *Manuscrita: Revista de Crítica Genética*. n. 7, 1998. Disponível em <<https://www.revistas.usp.br/manuscrita/article/view/177450>>, acesso em 02 dez. 2021.
- GARBER, E. A Spectacle in Color: The Lesbian and Gay Subculture of Jazz Age Harlem. Website *American Studies at the University of Virginia*. Disponível em <<https://xroads.virginia.edu/~ug97/blues/garber.html>>, acesso em 10 jan. 2022.
- GOLDBERG, I. *Brazilian Literature*. New York: Alfred A. Knopf Inc., 1922.
- \_\_\_\_\_. *Brazilian Short Stories*. Girard-Kansas: Haldeman-Julius Company, 1925. (Little Blue Books, 733).
- GOLIN, C. *Mulheres de escritores: Subsídios para uma história privada da literatura*. 1. ed. São Paulo: Annablume/Caxias do Sul: EDUSC, 2002.
- GOMES, E. S. F. Memórias da Emília: Memorialismo ou paródia. *Palimpsesto – Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da UERJ*, Rio de Janeiro, v. 5, n. 5, p. 107-120, 2006. Disponível em <<https://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/palimpsesto/article/download/35582/25212>>, acesso em 1 jan. 2022.
- GRANDE FALLENCIA – A “Companhia Graphico Editora Monteiro Lobato” pediu ontem a decretação da sua fallencia – Os motivos determinantes dessa medida. *Folha da Manhã*, São Paulo, A Situação da Praça, 24 jul. 1925. Disponível em <<https://acervo.folha.com.br/leitordot?numero=31469&anchor=4529722&origem=busca&originURL=&pd=b3863fea4ef8f4d2c83b5a458f6231a7>>, acesso em 1. jan. 2022.
- HAYDEN, R. L. *A literatura infantil de Monteiro Lobato: Uma pedagogia para o progresso*. 1. ed. São Paulo: Instituto Cultural/ESPM60, 2012.
- HONORATO, T. A escola complementar paulista (1890-1911). Website *Sociedade Brasileira de História da Educação*. Sem data. Disponível em <<http://sbhe.org.br>>, acesso em 1 maio 2018.

- HOSPEDES e viajantes. *O Jornal*, Rio de Janeiro, p. 7, 26 maio 1927. Disponível em <[http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=110523\\_o2&pasta=ano%20192&pesq=%22o%20American%20Legion%20zarpou%20para%20Bahia%20E2%80%9D&pagfis=32063](http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=110523_o2&pasta=ano%20192&pesq=%22o%20American%20Legion%20zarpou%20para%20Bahia%20E2%80%9D&pagfis=32063)>, acesso em 17 jan. 2022.
- HUGHES, L. *The Big Sea*. New York: Hill and Wang, 1940.
- HUTCHEON, L. *Uma teoria da adaptação*. Tradução de André Cechinel. Florianópolis: UFSC, 2011.
- HUXLEY, A. *Brave New World*. New York: Harper Collins, 2000 [1932].
- JARDIM, L. *Proezas do menino Jesus*. Rio de Janeiro: José Olympio, 2003.
- JORGE, F. *Vida, obra e época de Paulo Setúbal: Um homem de alma ardente*. 2. ed. Belo Horizonte: Geração Editorial, 2018.
- JORNAL A Redenção ganha título de Patrimônio da Humanidade. Disponível em <<http://www.saopauloglobal.sp.gov.br/noticias/detalhenoticia.aspx?id=2493>>, acesso em mar. 2018.
- KHÉDE, S. S. *Personagens da literatura infanto-juvenil*. 2. ed. São Paulo: Ática, 1990. (Princípios, 61).
- KLINKE, K. Um faz-de-conta das meninas de Lobato. In: LOPES, Eliane Marta Teixeira; GOUVÊA, Maria Cristina Soares (Orgs.). *Lendo e escrevendo Lobato*. 1. ed. Belo Horizonte: Autêntica, 1999, p. 83-99.
- LAJOLO, M. *Do mundo da leitura para a leitura do mundo*. São Paulo: Ática, 2000.
- \_\_\_\_\_. Emília, a boneca atrevida. In: MOTA, Lourenço Dantas; ABDALA JUNIOR, Benjamin (Orgs.). *Persona: Grandes personagens da Literatura Brasileira*. 1. ed. São Paulo: Senac, 2001, p. 119-137.
- \_\_\_\_\_. *Literatura: Leitores & leitura*. São Paulo: Moderna, 2010.
- \_\_\_\_\_. *Monteiro Lobato: Um brasileiro sob medida*. São Paulo: Moderna, 2006.
- \_\_\_\_\_. Saci or not Saci: That is the question. In: LAJOLO, Marisa; CECCANTINI, João Luis (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra adulta*. São Paulo: UNESP, 2014.
- LAJOLO, M.; CECCANTINI, J. L. (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2008 [2009].
- \_\_\_\_\_. *Monteiro Lobato livro a livro: Obra adulta*. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2014.
- LEÃO, J. Basbaques do Fordismo. *A Manhã*, Rio de Janeiro, n. 282, 24 nov. 1926. Disponível em <<http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=116408&pesq=%22fordismo%22&pasta=ano%20192&hf=memoria.bn.br&pagfis=1659>>, acesso em 1 jan. 2022
- LEI de 7 de novembro de 1831. Disponível em <[http://www2.camara.leg.br/legin/fed/lei\\_sn/1824-1899/lei-37659-7-novembro-1831-564776-publicacaooriginal-88704-pl.html](http://www2.camara.leg.br/legin/fed/lei_sn/1824-1899/lei-37659-7-novembro-1831-564776-publicacaooriginal-88704-pl.html)>, acesso em maio 2018.
- LÉVI-STRAUSS, C. *O totemismo hoje*. Tradução de Malcolm Bruce Corrie. São Paulo: Abril Cultural, 1976. (Os Pensadores, 66).
- LIBÂNIO, J. C. *Didática*. 2. ed. São Paulo: Cortês, 2013.
- LIMA, L. C. *O aguarrás do tempo*. Rio de Janeiro: Rocco, 1989.
- LOBATO, M. *A barca de Gleyre*. 1. t. São Paulo: Brasiliense, 1944.
- \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. 2. t. II. ed. São Paulo: Brasiliense, 1964a, v. I.

- (Obras Completas de Monteiro Lobato, 11).  
 \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. 2. t. 11. ed. São Paulo: Brasiliense, 1964b, v. 2.  
 (Obras Completas de Monteiro Lobato, 12).  
 \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. 2. t. 8. ed. São Paulo: Brasiliense, 1957, v. 2.  
 (Obras Completas de Monteiro Lobato, 12).  
 \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. 2. t. 3. ed. São Paulo: Brasiliense, 1950, v. 2.  
 (Obras Completas de Monteiro Lobato, 12).  
 \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. 2. t. São Paulo: Brasiliense, 1956.  
 \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. 2. t. 14. ed. São Paulo: Brasiliense, 1972.  
 \_\_\_\_\_. *A barca de Gleyre*. São Paulo: Globo, 2010.  
 \_\_\_\_\_. *A chave do tamanho*. São Paulo: Círculo do Livro, 1988a.  
 \_\_\_\_\_. Amigos do Brasil. In: *Na antevéspera*. São Paulo: Globo, 2006a [1926], p. 169-171.  
 \_\_\_\_\_. Assesores. *A Manhã*, Rio de Janeiro, p. 3, 26 dez. 1926. Disponível em <<http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=116408&pasta=ano%20192&pesq=%22livro%20nacional%22&pagfis=1927>>, acesso em 17 jan. 2022.  
 \_\_\_\_\_. *Caçadas de Pedrinho*. São Paulo: Biblioteca Azul, 2015a.  
 \_\_\_\_\_. *Carta a Godofredo Rangel*. Fundo Monteiro Lobato do CEDAE-IEL/UNICAMP (MLb 3.1.00187 cx4).  
 \_\_\_\_\_. *Carta a Godofredo Rangel*. Fundo Monteiro Lobato do CEDAE-IEL/UNICAMP (MLb 3.1.00188 cx4).  
 \_\_\_\_\_. *Carta a Yaynha Pereira Gomes*. NY, 10.02.1928. Acervo Sandra Gomes Venturi.  
 \_\_\_\_\_. *Cartas de amor*. Org. Cordélia Fontainha Setta. São Paulo: Brasiliense, 1969.  
 \_\_\_\_\_. *Cartas escolhidas*. 2. t. São Paulo: Brasiliense, 1959.  
 \_\_\_\_\_. *Cartas escolhidas*. 2. t. 2. ed. São Paulo: Brasiliense, 1961, v. 1.  
 (Obras Completas de Monteiro Lobato, 16).  
 \_\_\_\_\_. *Cartas escolhidas*. 2. t. 3. ed. São Paulo: Brasiliense, 1964c, v. 1.  
 (Obras Completas de Monteiro Lobato, 16).  
 \_\_\_\_\_. *Cartas escolhidas*. 2. t. 3. ed. São Paulo: Brasiliense, 1964d, v. 2.  
 (Obras Completas de Monteiro Lobato, 17).  
 \_\_\_\_\_. *Cartas escolhidas*. 2. t. 5. ed. São Paulo: Brasiliense, 1969.  
 \_\_\_\_\_. *Conferências, artigos e crônicas*. São Paulo: Brasiliense, 1955.  
 \_\_\_\_\_. *Conferências, artigos e crônicas*. São Paulo: Brasiliense, 1972a.  
 \_\_\_\_\_. *Emília no país da Gramática e Aritmética da Emília*. 2. ed. São Paulo: Brasiliense, 1950ab. (Obras completas de Monteiro Lobato, 6).  
 \_\_\_\_\_. *Emília no país da Gramática*. São Paulo: Círculo do Livro, 1988.  
 \_\_\_\_\_. Euclides, um gênio americano. In: *Na antevéspera*. São Paulo: Globo, 2006, p. 249-253.  
 \_\_\_\_\_. *Geografia de Dona Benta*. 5. ed. São Paulo: Brasiliense, 1955.  
 (Obras completas de Monteiro Lobato, 7).  
 \_\_\_\_\_. *História do mundo para as crianças*. 7. ed. São Paulo: Brasiliense, 1957a.  
 (Obras completas de Monteiro Lobato, 4).  
 \_\_\_\_\_. *Histórias diversas*. São Paulo: Círculo do Livro, 1988b.  
 \_\_\_\_\_. Jean de Lery. *O Jornal*, Rio de Janeiro, ano 8, n. 2374, p. 2, 7 set. 1926. Disponível em <[http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=110523\\_02&Pesq=%22Jean%20de%20Lery%22&pagfis=28309](http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=110523_02&Pesq=%22Jean%20de%20Lery%22&pagfis=28309)>.

- acesso em 17 jan. 2022.
- \_\_\_\_\_. *Memórias da Emília*. In: \_\_\_\_\_. *Memórias da Emília e Peter Pan*. 2. ed. São Paulo: Brasiliense, 1950e. (Obras completas de Monteiro Lobato, 5).
- \_\_\_\_\_. *Memórias da Emília*. São Paulo: Biblioteca Azul, 2017.
- \_\_\_\_\_. *Mr. Slang e Problema vital*. São Paulo: Brasiliense, 1955. (Obras Completas de Monteiro Lobato, 8).
- \_\_\_\_\_. *Mundo da Lua e Miscelânea*. São Paulo: Brasiliense, 1955. (Obras Completas de Monteiro Lobato, 10).
- \_\_\_\_\_. *Negrinha*. São Paulo: Brasiliense, 1956 [1920].
- \_\_\_\_\_. O choque das raças ou O presidente negro. In: SANTANA-DEZMANN, Vanete. *Entre metafísica, distopia e mecenato*. São Paulo: Os Caipiras, 2021.
- \_\_\_\_\_. *O Picapau Amarelo*. 5. ed. Rio de Janeiro: Biblioteca Azul, 2020.
- \_\_\_\_\_. *O saci*. 3. ed. São Paulo: Biblioteca Azul, 2016.
- \_\_\_\_\_. *Os doze trabalhos de Hércules*. 5. ed. São Paulo: Brasiliense, 1955b, v. 2. (Obras completas de Monteiro Lobato, 17).
- \_\_\_\_\_. *Os negros: Ou “Elle” e o “Outro”*. São Paulo: Sociedade Editora Olegário Ribeiro, 1921.
- \_\_\_\_\_. *Prefácios e entrevistas*. São Paulo: Brasiliense, 1950f.
- \_\_\_\_\_. *Prefácios e entrevistas*. São Paulo: Globo, 2009.
- \_\_\_\_\_. *Reinações de Narizinho*. II. ed. São Paulo: Brasiliense, 1962. (Obras completas de Monteiro Lobato, 1).
- \_\_\_\_\_. *Reinações de Narizinho*. São Paulo: Biblioteca Azul, 2015b.
- \_\_\_\_\_. *Serões de Dona Benta e História das invenções*. 2. ed. São Paulo: Brasiliense, 1950cd. (Obras completas de Monteiro Lobato, 8).
- \_\_\_\_\_. Traduções. In: \_\_\_\_\_. *Mundo da Lua e Miscelânea*. 5. ed. São Paulo: Brasiliense, 1964e, p. 125-130.
- \_\_\_\_\_. *Viagem ao céu*. 5. ed. Rio de Janeiro: Biblioteca Azul, 2018.
- \_\_\_\_\_. Viagem ao céu. In: \_\_\_\_\_. *Viagem ao céu e O saci*. 8. ed. São Paulo: Brasiliense, 1957b. (Obras completas de Monteiro Lobato, 2).
- \_\_\_\_\_. ...É o livro vem chegando. *Atualidades Literárias*, São Paulo, n. 1, p. 9-10, jul. 1946. (Acervo Silvio Tamasso D’Onofrio).
- LOBATO, Purezinha M. *Caderno de Anotações/Diários*. Inédito. Acervo Biblioteca Infantojuvenil Monteiro Lobato, São Paulo.
- LUCA, T. R. de. Monteiro Lobato: estratégias de poder e auto-representação n’A barca de Gleyre. In: GOMES, Angela de Castro (Org.). *Escrita de si, escrita da história*. Rio de Janeiro: FGV, 2004, p. 139-161.
- LUIZ, F. T. Aritmética da Emília (1935): Matemática para (não) matemáticos? In: LAJOLO, Marisa; CECCANTINI, João Luís (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. I. ed. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009, p. 275-285.
- MACHADO, G. *Entrevista concedida a José Elio da Mota Júnior e Vanessa Gomes Franca*. 14 fev. 2020.
- MARINHO, J. C. Conversando de Lobato. In: DANTAS, Paulo (Org.). *Vozes do tempo de Lobato*. I. ed. São Paulo: Traço, 1982, p. 181-193.
- MARQUES, R. *Arquivos literários: Teorias, histórias, desafios*. Belo Horizonte: UFMG, 2015.
- MARTINS, R. E. *Um perfil de Maria Pureza Monteiro Lobato*. 84 p. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Presbiteriana Mackenzie,

- São Paulo, 2018. Disponível em <<http://tede.mackenzie.br/jspui/bitstream/tede/3756/10/Raquel%20Endal%20%20a9cio%20Martins.pdf>>, acesso em jan. 2022.
- MASTROBERTI, P. Adaptação, versão ou recriação? Mediações da leitura literária para jovens e crianças. *Revista Semioses*, Rio de Janeiro, v. 1, n. 8, p. 104-112, 2011. Disponível em <<http://apl.unisuam.edu.br/revistas/index.php/Semioses/article/view/985/639>>, acesso em 15 jan. 2020.
- MENDES, E. Memórias da Emília. In: LAJOLO, Marisa; CECCANTINI, João Luís (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. 1. ed. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009, p. 341-351.
- MENESES, R. de. O arquivo de Lobato. *O Estado de S. Paulo*, São Paulo, 27 jul. 1948.
- MENEZES, T. de. *Desvendando o Sítio do Picapau Amarelo*. São Paulo: All Print, 2014.
- MICELI, S. *Intelectuais e classe dirigente no Brasil (1920-1945)*. São Paulo: DIFEL, 1979.
- MILTON, J. *Um país se faz com tradutores e traduções: A importância da tradução e da adaptação na obra de Monteiro Lobato*. São Paulo: Martins Fontes, 2019.
- MONARCHA, C. A reinvenção da cidade e da multidão: Dimensões da modernidade brasileira – À Escola Nova. São Paulo: Cortez, 1989 (sem indicação de página) apud LUIZ, F. de T. *Aritmética da Emília (1935): Matemática para (não) matemáticos?*. In: LAJOLO, M; CECCANTINI, J. L. (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. 1. ed. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009.
- MONTEIRO, D. L. O abolicionista Antonio Bento. *Entretextos*, Teresina, 2009.
- MORAES, M. A. de. Sobrescrito. In: *Teresa: Revista de Literatura Brasileira*, São Paulo, n. 8/9, 2008.
- MOURA, A. S. de. *A margens das traduções*. Organização Ivo Barroso. São Paulo: ARX, 2003.
- NAGAMINI, E. *Literatura, televisão, escola: Estratégias para leitura de adaptações*. São Paulo: Cortez, 2004.
- NAVAS, D. Metaficção e formação do jovem leitor na literatura infantil e juvenil brasileira contemporânea. *Linguagem: Estudos e Pesquisas-UFMG*, v. 19, n. 1, p. 83-95, 2016. Disponível em <<https://www.revistas.ufg.br/lep/article/download/39889/21074/173839>>, acesso em 1 jan. 2022.
- NEGRO President Forecast for U S. *The Province*, Vancouver-Canadá, p. 22, 28 fev. 1927. Disponível em <<https://www.newspapers.com/image/499272522>>, acesso em 1 jan. 2022.
- NEVES SOBRINHO, F. “O Príncipe de Nassau” e “O Choque das Raças”. *A Manhã*, Rio de Janeiro, p. 3, 19 out. 1926. Disponível em <<http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=116408&pasta=ano%20192&pesq=%22desfibrado%E2%80%9D&pagfis=1367>>, acesso em 17 jan. 2022.
- NEVES, A. O homem Monteiro Lobato. *Fundamentos*, São Paulo, n. 4-5, 1948.
- \_\_\_\_\_. Prefácio. In: LOBATO, Monteiro. *Urupês: outros contos e coisas*. 2. ed.



- São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1945, p. XI-L.
- NOGUEIRA, R. F. de S. A Escola Nova. *Educação em Debate – Revista de Educação da UFC*, Fortaleza, n. 12, ano 9, p. 27-58, jul./dez. 1986. Disponível em <[https://repositorio.ufc.br/bitstream/riufc/13168/3/1986\\_art\\_rfsnogueira.pdf](https://repositorio.ufc.br/bitstream/riufc/13168/3/1986_art_rfsnogueira.pdf)>, acesso em 1 jan. 2022.
- NOW Smile. *Dayton Daily News*, Dayton-EUA, p. 32, 27 fev. 1927. Disponível em <<https://www.newspapers.com/image/397405193>>, acesso em 1 jan. 2022.
- NUNES, C. *O sonho brasileiro de Lobato*. Brasília/Rio de Janeiro: Gráfica Olímpica Editora, 1979.
- \_\_\_\_\_. (Org.). *Monteiro Lobato vivo*. Rio de Janeiro: MPM Propaganda/Record, 1986.
- O “AMERICAN LEGION” em viagem para Nova York. *O Jornal*, Rio de Janeiro, p. 2, 26 maio 1927. Disponível em <[http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=110523\\_02&Pesq=%2250%20passageiros%20desta%20cidade%22&pagfis=32058](http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=110523_02&Pesq=%2250%20passageiros%20desta%20cidade%22&pagfis=32058)>, acesso em 17 jan. 2022.
- O EXEMPLO de Henry Ford. *Correio Paulistano*, São Paulo, 7 jun. 1925. Disponível em <[http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=090972\\_07&Pesq=Henry%20Ford%20Lobato&pagfis=18000](http://memoria.bn.br/DocReader/DocReader.aspx?bib=090972_07&Pesq=Henry%20Ford%20Lobato&pagfis=18000)>, acesso em 15 fev. 2022.
- O LIVRO do homem mais rico do mundo! *O Jornal*, Rio de Janeiro, 31 maio 1925. Disponível em <[http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=110523\\_02&pasta=ano%20192&pesq=%22%20henry%20ford%22&pagfis=20954](http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=110523_02&pasta=ano%20192&pesq=%22%20henry%20ford%22&pagfis=20954)>, acesso em 1 jan. 2022.
- O VOTO feminino no Brasil. *A Manhã*, Rio de Janeiro, p. 1, 29 jun. 1926. Disponível em <<http://memoria.bn.br/DocReader/docreader.aspx?bib=116408&pasta=ano%20192&pesq=%22n%C3%A3o%20considero%20o%20feminismo%22&pagfis=1195>>, acesso em 17 jan. 2022.
- OLIVEIRA, E. de. A Câmara futura e o futuro prefeito. *Folha da Manhã*, São Paulo, Deuses e titãs, 21 jul. 1925. Disponível em <<https://acervo.folha.com.br/leitor.do?numero=31466&keyword=%22Henry+Ford%22&anchor=4529571&origem=busca&originURL=&pd=5db3cf5ce46fa30ea6b95aff26eb799e>>, acesso em 1 jan. 2022.
- ORWELL, G. Nineteen Eighty-Four. New York: Plume, 2003 [1949].
- PALLOTTA, M. G. P. História do mundo para crianças: Uma obra inovadora. In: LAJOLO, Marisa; CECCANTINI, João Luís (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. 1. ed. São Paulo: São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009, p. 221-233.
- PARECER do Conselho Nacional de Educação (CNE/CEB Nº: 15/2010)*. Disponível em <[http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com\\_docman&view=download&alias=6702-pceboi5-10&Itemid=30192](http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_docman&view=download&alias=6702-pceboi5-10&Itemid=30192)>, acesso em maio 2018.
- PENTEADO, J. R. W. *Os filhos de Lobato: O imaginário infantil na ideologia do adulto*. 2. ed. São Paulo: Globo, 2011.
- PERROTTI, E. *O texto sedutor na literatura infantil*. São Paulo: Ícone, 1986.
- PFEIFFER, K. Introduction. In: VAN VÉCHTEN, Carl. *Nigger Heaven*. New York: Alfred A. Knopf Inc. 1926. Reprint: Champaign, Illinois: University

- of Illinois Press, 2000.
- PINHEIRO, V. C. *Folheando a obra (e a vida) do grão-senhor da Villa Fortunata: um estudo sobre René Thiollier*. Tese (Doutorado) – Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, São Paulo, 2014.
- PINILLA, J. A. S. A metodologia em História da Tradução: Estado de questão. Tradução de Martha Lucia Pulido Correa (et al). *Belas Infêis-UNB*, Brasília, v. 6, n. 2, p. 223-255, 2017. Disponível em <[https://www.researchgate.net/profile/Jose-Pinilla/publication/333334048\\_A\\_METODOLOGIA\\_EM\\_HISTORIA\\_DA\\_TRADUCAO/links/5e53a3c992851c7f7f5522d5/A-METODOLOGIA-EM-HISTORIA-DA-TRADUCAO.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Jose-Pinilla/publication/333334048_A_METODOLOGIA_EM_HISTORIA_DA_TRADUCAO/links/5e53a3c992851c7f7f5522d5/A-METODOLOGIA-EM-HISTORIA-DA-TRADUCAO.pdf)>, acesso em 1 jan. 2022.
- PIRES, C. *Conversas ao pé-do-fogo*. Itu-SP: Ottoni, 2002.
- QUEIRÓZ, A. de. *Manicuera*. 1951. Manuscrito inédito. Fundo Amadeu de Queiróz, Academia Paulista de Letras, São Paulo (Obras Raras, pasta 13,2, doc. 03, p. 17).
- QUINTANA, M. Poeminho do contra. Caderno H (1973). In: *Mario Quintana: Poesia completa*. Organização Tania Franco Carvalhal. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2005, p. 257.
- RAFFAINI, P. T. Cartas das crianças: reflexões sobre a leitura nas décadas de 1930 e 1940. In: *Angelus Novus-USP*, a. VI, n. 10, p. 129-158, 2015. Disponível em <<https://www.revistas.usp.br/ran/article/view/124138/120334>>, acesso em 10 jan. 2022.
- RAFFAINI, P. T. *Pequenos poemas em prosa: Vestígios da leitura ficcional na infância brasileira, nas décadas de 30 a 40*. 191 p. Tese (Doutorado em História Social) – Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, São Paulo, 2008.
- RAUPP, L. M. W. *Os carrapichos no universo ficcional de Lobato: do projeto de nação ideal às adaptações dos anos 2000*. 332 p. Tese (Doutorado em Letras) – Faculdade de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2013.
- RIBEIRO, R. D. B.; FRANCA, V. G. In: CAMARGO, Flávio Pereira; CARDOSO, João Batista (Orgs.). *Percursos da narrativa brasileira contemporânea: Coletânea de ensaios*. João Pessoa: UFPB/Realize, 2009, p. 181-198.
- ROCHA, J. N. História de caçador, histórias de caçadas. In: LAJOLO, Marisa; CECCANTINI, João Luís (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009.
- ROMANI, C. A revolta de 1924 em São Paulo: Uma história mal contada. s. d. Website *História do Brasil Independente*. Disponível em <[http://brasilindependente.weebly.com/uploads/1/7/7/1/17711783/romani\\_-\\_outrahistoria1924.pdf](http://brasilindependente.weebly.com/uploads/1/7/7/1/17711783/romani_-_outrahistoria1924.pdf)>, acesso em 1 jan. 2022.
- RÖSENFELD, A. Literatura e personagem. In: CANDIDO, A. et al (Orgs.). *A personagem de ficção*. São Paulo: Perspectiva, 2017, p. 9-50.
- ROUSSEAU, J.-J. *Emílio ou da Educação*. 3. ed. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1995.
- SALEM, H. *Nelson Pereira dos Santos*. Rio de Janeiro: Record, 1996.
- SANTANA-DEZMANN, V. *Entre metafísica, distopia e mecenato*. São Paulo: Os Capiras, 2021.

- \_\_\_\_\_. (Org.). *Die Abenteuer von Lúcia – dem Mädchen mit dem Stupsnäschen – von Monteiro Lobato*. Lünen-Alemanha: Oxalá, 2021. 161 p. ISBN: 9783946277590.
- SCHWARCZ, L. M. *O espetáculo das raças: Cientistas, instituições e questão racial no Brasil (1870-1930)*. São Paulo: Companhia das Letras, 1993.
- SILVA, A. O Sítio do Picapau Amarelo... apresenta...: Um clássico da literatura e sua fantástica trajetória nos quadrinhos e na TV. Website *ALEARTE Quadrinhos*, 12. jan. 2013. Disponível em <<http://alexandrehq.blogspot.com/2013/01/o-sitio-do-picapau-amareloapresenta.html>>, acesso em 25 fev. 2020.
- SILVA, M. A. de S. S. As cartas de alforria e de compra e venda de escravos em Morada Nova. Website *APEOC*. Disponível em <[http://www.apec.org.br/extra/artigos\\_cientificos/AS\\_CARTAS\\_DE\\_ALF\\_ORRIA\\_E\\_DE\\_COMPRA\\_E\\_VENDA\\_DE\\_ESCRAVOS.pdf](http://www.apec.org.br/extra/artigos_cientificos/AS_CARTAS_DE_ALF_ORRIA_E_DE_COMPRA_E_VENDA_DE_ESCRAVOS.pdf)>, acesso em 10 jan. 2022.
- SILVA, R. A. da. *Entre livros e leituras: Um estudo de cartas de leitores*. 257 p. Tese (Doutorado em Teoria e História Literária). Programa de Pós-graduação em Teoria e História Literária. Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, 2009.
- SILVA, V. M. T. Da imaginação à imagem: o Sítio de Lobato na TV. In: \_\_\_\_\_. *Literatura infantil brasileira: Um guia para professores e promotores de leitura*. Goiânia: Cânone, 2009, p. 177-132.
- SIMEONI, D. The pivotal status of the translator's habitus. *Target*, 10:1, p. 1-39, 1998. Disponível em <<https://doi.org/10.1075/target.10.1.o2sim>>, acesso em 1 jan. 2022.
- SÍTIO do Picapau Amarelo*, Rio de Janeiro, n. 1, abr. 1977. (Editora RGE).
- SKIDMORE, T. E. *Preto no branco: Raça e nacionalidade no pensamento brasileiro*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1976.
- SOUZA, C. A. de. A desigualdade de gênero no pensamento de Rousseau. *Novos Estudos Jurídicos – Revista de Direito da Univali*, v. 20, n. 1, p. 146-170, jan./abr., 2015. Disponível em <<https://siaiap32.univali.br/seer/index.php/nej/article/download/7198/4094>>, acesso em 1 jan. 2022.
- SOUZA, G. C. de. Tradição e contemporaneidade nas adaptações do Sítio do Picapau Amarelo. In: 15º Encontro ABRALIC. *Anais...* Rio de Janeiro: UERJ, 2016, p. 4294-4306. Disponível em <[http://www.abralic.org.br/anais/arquivos/2016\\_1491438238.pdf](http://www.abralic.org.br/anais/arquivos/2016_1491438238.pdf)>, acesso em 10 jan. 2020.
- STEFFEN, L. P. *Monteiro Lobato: Da obra literária à televisão*. 94 p. Dissertação (Mestrado em Letras) – Instituto de Filosofia e Ciências Humanas, Universidade de Passo Fundo, Passo Fundo-RS, 2008. Disponível em <<http://tede.upf.br/jspui/bitstream/tede/916/1/2008LisandraPortelaSteffen.pdf>>, acesso em 15 jan. 2020.
- STEPAN, N. L. *A hora da Eugenia: Raça, gênero e nação na América Latina*. Rio de Janeiro: Fiocruz, 2005.
- \_\_\_\_\_. Eugenic in Brazil: 1917-1940. In: ADAMS, Mark B. *The wellborn science: Eugenic in Germany, France, Brazil and Russia*. New York: Oxford University Press, 1990.

- TIN, E. Arqueologia de um discurso amoroso: As cartas de amor de Monteiro Lobato. *Remate de Males-UNICAMP*, Campinas-SP. Disponível em <<https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/remate/article/view/8636278>>, acesso em 10 jul. 2014.
- \_\_\_\_\_. Monteiro Lobato das Criações. In: *Em busca do “Lobato das cartas”: A construção da imagem de Monteiro Lobato diante de seus destinatários*. 535 p. Tese (Doutorado em Teoria e História Literária). Programa de Pós-Graduação em Teoria e História Literária. Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, 2007.
- \_\_\_\_\_. O 13º trabalho de Lobato. In: LAJOLO, Marisa; CECCANTINI, José Luís. (Orgs.). *Monteiro Lobato, livro a livro: Obra infantil*. 1. ed. São Paulo: UNESP/Imprensa Oficial, 2009, p. 471-484.
- TRAVASSOS, N. P. *Minhas memórias dos Monteiros Lobatos*. Reimpressão. São Paulo: Clube do Livro, 1974 [1964].
- VAN VECHTEN, C. *Nigger Heaven*. New York: Alfred A. Knopf Inc., 1926. Reimpressão: Champaign, Illinois: University of Illinois Press, 2000.
- VASCONCELLOS, Z. M. C. de. *O universo ideológico na obra infantil de Monteiro Lobato*. 1. ed. Santos-SP: Traço, 1982.
- VELOSO, A. C. S. *Perfis femininos em livros infantis de Monteiro Lobato (1920-1940)*. 154 p. Dissertação (Mestrado em Educação) – Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2013. Disponível em <<https://www.bdt.d.uerj.br:8443/handle/1/10648>>, acesso em 1 jan. 2022.
- VIANNA, A.; FRAIZ, P. (Orgs.). *Conversa entre amigos: Correspondência escolhida entre Anísio Teixeira e Monteiro Lobato*. Salvador: Fundação Cultural do Estado da Bahia/Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas/CPDÓC, 1986.
- VIRGÍLIO. *Eneida*. Trad. Carlos Alberto Nunes. São Paulo: 34, 2018.
- WOODSWORTH, J. History of Translation. In: BAKER, Mona; MALMKJÆR, Kirsten (Eds.). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London/New York: Routledge, 1998, p. 100-105.
- YUNES, E. *Presença de Monteiro Lobato*. 1. ed. Rio de Janeiro: Divulgação e Pesquisa, 1982.
- ZAMYATIN, Y. I. *We* (em russo: Мы; romanizado: My). London: Penguin Books, 1993. (1ª Ed. 1924, em jornal para imigrantes russos de Nova Iorque).
- ZILBERMAN, R.; MAGALHÃES, L. C. *Literatura Infantil: Autoritarismo e emancipação*. 1. ed. São Paulo: Ática, 1982. (Ensaio, 82).